

Contents

	<i>List of Maps and Tables</i>	xi
	<i>Conventions</i>	xii
	Introduction: Charting the Course	1
	Translation	10
1	Traversing the Frontier	45
	Lay of the Land 45	
	Official History: <i>Shoku Nihongi</i> 48	
	The Structure of the Sequence 49	
2	Internal Contexts	54
	The Parting Poems 54	
	Dramatic Development 66	
	The Autumn Reunion as Fictional Construct 76	
	The Lexicon of Longing 79	
	Association and Progression 102	
	Homeward Bound 111	
3	Historical Contexts	117
	In Search of "Masurawo" Spirit 117	
	Silla and Japan 122	
	Lost at Sea 145	
	Deaths in Uncountable Numbers 150	
4	Literary Contexts	153
	The Frontier between History and Art 153	
	Style and Stereotypicity 154	
	Nascent Intertextuality: The <i>Old Poems</i> by Hitomaro and Others 161	

	Travel beyond the Bounds of the Sequence	198
	Poetry by Envoys to the Tang	234
	Border Guard Verses	245
	The Envoys and the Gods	266
	Chinese Models	302
	Communion and Convention: The Poetic Site	329
5	Authorial and Editorial Contexts	359
	Prologue: Tabito's Retainers, Shika Seafolk, and Kumagori	359
	A Journey of the Imagination	375
	Poets, Compiler, Editor	385
	Journey's End	414

Appendixes

A	The Content and Structure of the Account of a Japanese Mission to Silla	417
B	<i>Man'yōshū</i> in Overview	432

Reference Matter

	<i>Notes</i>	469
	<i>Works Cited</i>	557
	<i>Index to Poems</i>	593
	<i>General Index</i>	611